

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 173

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 173 - 2073

Bern, Samstag 27. Juli 1974
Berne, samedi 27 juillet 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 173 - 27. 7. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 270960 - 270992.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um ein Recht handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungescheiterten Unterlassungserlöslich zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1453)

Gemeinschuldnerin: **Hobau AG**, Zypressenstrasse 65, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. August 1974.

8004 Zürich, den 19. Juli 1974

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Staufferstr. 26, 8004 Zürich
R. Ernst, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1470)

Gemeinschuldner: **Füglister Walter**, geb. 1934, von Oberwil, Hüttenkopfsstrasse 36, 8051 Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Füglister & Co., Kommanditgesellschaft, daselbst.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. August 1974.

8050 Zürich, den 27. Juli 1974

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1451)

Gemeinschuldner: **Egger Otto**, geboren 1933, Shell-Service, Hauptstrasse, 4858 Wynau.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1974.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 231 und 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. August 1974, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof» in Langenthal.
Eingabefrist bis 26. August 1974.

Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven so rasch wie möglich zu verwerten. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. August 1974 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Aktiven als ermächtigt. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

4912 Aarwangen, den 23. Juli 1974

Konkursamt Aarwangen:
Wenger

Kt. Bern

(1459)

Gemeinschuldner: **Halbach Martin**, gew. Inhaber der Esso-Service-Station, früher Kirchbergstr. 55, 3400 Burgdorf, nun Bahngässli, 3053 Münchenbuchsee.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 15. August 1974.

3400 Burgdorf, den 23. Juli 1974.

Konkursamt Burgdorf:
F. Keusen

Kt. Uri

(1450)

Gemeinschuldnerin: **Assana Anlagen AG**, mit Sitz in Aldorf.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1974, 9 Uhr.
Summarisches Verfahren: Gestützt auf die Verfügung der Landgerichts-kommission Uri vom 16. Juli 1974 wird der vorerwähnte Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, wenn nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet (Art. 231 Abs. 2 SchKG).
Eingabefrist: 5. September 1974.

6460 Aldorf, den 23. Juli 1974

Konkursamt Uri

Kt. Basel-Stadt

(1461)

Gemeinschuldnerin: **Mesmer & Co. AG in Liq.**, Ausführung aller Treuhandgeschäfte, früher Freie Strasse 74, in Basel, seit 27. Mai 1974 im Domizil bei dem zum Beistand der Gesellschaft ernannten Dr. P. Kuster, Elisabethenstrasse 2, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1974, gemäss Art. 743 OR.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1974, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlingasse 1 (Parterie).
Eingabefrist bis 27. August 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 9. August 1974, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 27. Juli 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(1462)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Auto-Brigi AG**, Baden, wurde am 10. Juli 1974 der Konkurs eröffnet.

5400 Baden, den 25. Juli 1974

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud

(1452)

Faillie: **Publicité Lumineuse Moderne S.à r.l.**, à Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 16 août 1974.

1820 Montreux, le 22 juillet 1974

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. du Valais

(1449)

Failli: **Kamerzin Claude**, de Maurice, entrepreneur, Vieux Moulin 1, 1950 Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1974.
Première assemblée des créanciers: vendredi 2 août 1974, à 14 h., au café Industriel, rue de Conthey, à Sion.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 27 juillet 1974

Office des faillites de Sion
R. Girard, préposé

Ct. du Valais

(1460)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Faillie: **Sté. Codimode SA**, vente de vêtements, de siège social à Martigny.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1974.
La procédure de liquidation, l'appel aux créanciers, le délai de production ainsi que la date de l'éventuelle 1^{re} assemblée des créanciers feront l'objet d'une prochaine publication.

Les intéressés, notamment les créanciers, sont invités à nous donner tous renseignements détaillés et précis sur les actifs de la faillite qu'ils connaissent ailleurs qu'à Martigny.

1920 Martigny, le 24 juillet 1974

Office des faillites de Martigny
Le préposé: A. Girard

Ct. de Neuchâtel

(1398^h)

Faillie: **Burnalex SA**, Chaussée de la Boine 2, c/o Etude Thiébaud, Neuchâtel, société propriétaire des articles 8730 du Cadastre de Neuchâtel et 3538 du Cadastre de Grindelwald.
Date d'ouverture de la faillite: 30 mai 1974.
Délai pour les productions: 20 août 1974.
Délai pour les servitudes: 9 août 1974.
Première assemblée des créanciers: mercredi 24 juillet 1974 à 14 heures à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, 1^{er} étage, salle du conseil général.

2001 Neuchâtel, le 20 juillet 1974

Office des faillites, Neuchâtel

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(1471)

Ueber die **Füglister & Co.**, Thermolackier- und Korrosionsschutz-anstriehe, Kommanditgesellschaft, Hüttenkopfsstrasse 36, 8051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juli 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. August 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 27. Juli 1974

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt

(1463)

Gemeinschuldner: **Gassler Hansjörg**, geboren 23. März 1951, von Basel, Homburgerstrasse 49, in Basel, Kollektivgesellschaft der am 12. Februar 1974 erloschenen Firma «Autoagentur Dunkel & Gassler», Agentur für Kauf und Verkauf von Autos, Blauenstrasse 45, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1974.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 19. Juli 1974.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1000.-): 6. August 1974. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 27. Juli 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

270960. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1974, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft für Türautomaten, Oberdorfstrasse 64, Dübendorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektrische und pneumatische Türautomaten. (Int. Kl. 6, 9)



270961. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 15 Uhr.
Achernmann & Cie, Horwerstrasse 79, Kriens (Luzern). - Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Naturharze; Schlosserwaren; Kassetten; Nägel und Schrauben; Werkzeugmaschinen; Handwerkszeuge; Papier, Bücher; Schreibwaren; Klebstoffe, Pinsel; Reise- und Handkoffer; Möbel; kleine Haus- und Küchengeräte; Schwämme, Bürsten, Reinigungsgeräte und Putzzeug; Seile, Bindfäden; Spiele, Spielzeug; Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 2, 6, 7, 8, 16, 18, 20, 21, 22, 28)



270962. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 15 Uhr.
Achernmann & Cie, Horwerstrasse 79, Kriens (Luzern). - Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Färbemittel, Beizen, Naturharze; Schlosserwaren; Kassetten; Nägel und Schrauben; Werkzeugmaschinen; Handwerkszeuge; Papier, Bücher; Schreibwaren; Klebstoffe, Pinsel; Reise- und Handkoffer; Möbel; kleine Haus- und Küchengeräte; Schwämme, Bürsten, Reinigungsgeräte und Putzzeug; Seile, Bindfäden; Spiele, Spielzeug; Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 2, 6, 7, 8, 16, 18, 20, 21, 22, 28)



270963. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 20 Uhr.
Toni Gräser, Dürntenstrasse 36, Hinwil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Relais und Schalter für Motorfahrzeuge; elektrische Anlasser für Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)



270964. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1974, 20 Uhr.
Finger Art and Toe Art Too, Inc., 345 4th Avenue, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Abziehbilder zum Anbringen auf Finger- und Zehennägeln für kosmetische Zwecke. (Int. Kl. 3, 16)



270965. Date de dépôt: 30 janvier 1974, 18 h.
Mohamed Wafa Khawatmi, Rue Kouwafi, Alep (Syrie). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 150698. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1974.

Montres-bracelets et de poche, réveils, horloges, bracelets de montres en tissus, en cuir ou en métaux, pièces de rechange pour toutes ces montres; couteaux, briquets, anneaux, bracelets, tous genres de bijouterie en or, argent, métaux ordinaires ou en imitation de métaux précieux. (Cl. int. 8, 14, 34)



Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant, «MOXEL».

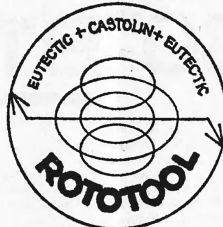
270966. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1974, 20 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 9. Januar 1974, für Lautsprecher und Lautsprechersysteme.
British Industries Company, a Division of Avnet, Inc., South Service Road, Westbury (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Tonerzeugungs-Systeme, einschliesslich deren Bestandteile wie Lautsprecher und Lautsprechersysteme, Abstimmvorrichtungen, Verstärker, Empfangsgeräte, Kopfhörer-Garnituren, Plattenteller, -wechsler und -spieler und dergleichen. (Int. Kl. 9)



270967. Hinterlegungsdatum: 26. November 1973, 17 Uhr.
Eutectic Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Schneid- und Schweissgeräte, -apparate und -maschinen. (Int. Kl. 6 bis 10)



270968. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1974, 15 Uhr.
Fleischtrocknerei Churwalden AG, Lindenboden, Churwalden (Graubünden); Korrespondenzadresse: Butzenstrasse 39, 8038 Zürich. - Fabrikation.

Erzeugnisse aus Graubünden, nämlich Fleisch, Fisch, Geflügel, Fleischextrakt. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird blau, rot, weiss und grün ausgeführt.

270969. Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 19 Uhr.
Alfred Heuscher Aktiengesellschaft, Kasernenstrasse 51, Dübendorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Allzweck-Reinigungs- und -Pflegemittel. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.

270970. Date de dépôt: 7 mars 1974, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce.

Desserts, poudings; sauces. (Cl. int. 30)



270971. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
The Wellcome Foundation Limited, The Wellcome Building, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, biologisch-medizinische, veterinärmedizinische Präparate und Produkte, Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Desodorantien, Schaf- und Viehbäder, Parfümriewaren, Toiletten- und kosmetische Präparate, Shampoos. (Int. Kl. 3, 5)



Wellcome

270972. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
Electronique Marcel Dassault, 46, Avenue Kléber, Paris 16e (Frankreich). - Fabrikation und Handel.

Apparate für die Ausgabe von Banknoten. (Int. Kl. 9)



270973. Date de dépôt: 13 mars 1974, 20 h.
Joseph Maurice Zaidan, Rue Maamari, Immeuble Sarkis Azadian, Beyrouth (Liban). - Fabrication et commerce.

Echaffaudages et coffrages métalliques de tous genres, raccords métalliques pour échaffaudages, tubes et barres métalliques, traverses métalliques pour la construction, bois de contreplaqué et ossature métallique de tous genres pour coulage du béton. (Cl. int. 6, 19)



270974. Hinterlegungsdatum: 2. April 1974, 17 Uhr.
American District Telegraph Company, 155 6th Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Schutzrichtungen und -anlagen, nämlich Feuermelder, Feueraufspür- und -alarmanlagen, Wächter-Kontrollstationen, Sprinkleranlagen und Wasseralarmvorrichtungen, Alarmapparate gegen Einbruch und Tresor-Alarmvorrichtungen; alle diese Erzeugnisse amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)



270975. Hinterlegungsdatum: 3. April 1974, 12 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 150104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1974 an.

Schokolade-Pralinen. (Int. Kl. 30)



270976. **Hinterlegungsdatum: 3. April 1974, 12 Uhr.**
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Milchschokolade schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



270977. **Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 21 Uhr.**
ARP Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Produktionstechnik, Forchstrasse 282, Zürich 8. — Fabrikation und Handel.

Zeitschriften, Sonderdrucke, Periodika, Nachschlagewerke; Druckschriften auf dem Gebiete der Elektrotechnik; gedruckte Schaltungen und Verdrahtungen; Software und Interface-Schaltungen für Computer; Datenerfassungs- und Verarbeitungsgeräte, Prozess-Steuergeräte; elektrische Drähte, Litzen, Kabel und dazugehörige Verbindungselemente, Steckergehäuse und Steckverbinder. (Int. Kl. 9, 16)



270978. **Date de dépôt: 9 avril 1974, 11 h.**
Uhrenfabrik Suter AG (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.), Gurzelenstrasse 16, Biemme (Berne). — Fabrication.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

flash light timer®

270979. **Date de dépôt: 18 avril 1974, 20 h.**
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Biemme (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 151468. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1974.

Montres, parties de montres et tout instrument à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



270980. **Date de dépôt: 18 avril 1974, 20 h.**
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, Biemme (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 152215. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1974.

Montres, parties de montres et tout instrument à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



270981. **Date de dépôt: 19 avril 1974, 17 h.**
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie; huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Appareils et instruments électriques, à savoir ordina-

teurs, dispositifs de commande pour ordinateurs, caméras électroniques, dispositifs pour mesurer des positions angulaires et dispositifs pour produire des déplacements angulaires, lecteurs de film, goniomètres, diffractomètres, à rayon-X et monochromateurs; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, y compris les membres, les yeux et les dents artificiels. Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 9, 10, 29)



270982. **Date de dépôt: 22 avril 1974, 15 h.**
Albin Python, 18, rue de l'Hôpital, Neuchâtel. — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 148499. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1973.

Orfèvrerie, bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 1433.

270983. **Date de dépôt: 22 avril 1974, 20 h.**
BTR Matériaux S.A., Crissier (Vaud). — Fabrication et commerce.

Dalles préfabriquées en béton. (Cl. int. 19)



270984. **Date de dépôt: 22 avril 1974, 7 h.**
P. Atteslander & Co. AG, Timor-Uhren (P. Atteslander & Cie S.A., montres Timor) (P. Atteslander & Co. Ltd., Timor watches), Silberstrasse 2, Biemme (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 150728 de P. Atteslander & Cie. Biemme (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1974.

Montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans de montres ainsi que tous produits horlogers, à l'exception des montres et des produits en plaqué ou doublé or, en métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 14)



270985. **Date de dépôt: 23 avril 1974, 16 h.**
Bouchet, Lassale S.A., 24, avenue de Champel, Genève. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées de provenance genevoise. (Cl. int. 14)



JEAN LASSALE
 GENEVE

270986. **Date de dépôt: 24 avril 1974, 9 h.**
Georges Béguelin, 7, rue de Chantepoulet, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits horlogerie. (Cl. int. 14)



270987. **Date de dépôt: 25 avril 1974, 17 h.**
The Scott & Fetzer Company, 14701 Detroit Avenue, Lakewood (Ohio, USA). — Fabrication et commerce.

Compresseurs à air, pompes pour compresseurs à air, machines, appareils et outils pour pulvériser la peinture ainsi que leurs parties, scies à chaînes. (Cl. int. 7, 8)



270988. **Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr.**
Metallwarenfabrik Alfred G. Schmidt, Sulzbach, Gonten (Appenzel I. Rh.) — Fabrikation und Handel.

Grillzubehör, nämlich Korbspiesse, Spiesse, Raclette-Bretter, Pfannen und Bestecke. (Int. Kl. 6, 8, 11, 21)



270989. **Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr.**
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 150875. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1974 an.

Tabakwaren aller Art, die Havannatabak enthalten. (Int. Kl. 34)



CAMPO

270990. **Hinterlegungsdatum: 26. April 1974, 17 Uhr.**
A. Alexander & Company Limited, 111, Holyrood Road, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



270991. **Date de dépôt: 26 avril 1974, 16 h.**
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). — Production et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151552. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1974.

Vins d'Aigle. (Cl. int. 33)



270992. **Hinterlegungsdatum: 29. April 1974, 18 Uhr.**
Uni-Tubes Limited, London, Hombrechtikon Branch, Eichtal, Hombrechtikon (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 151275. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1974 an.

Baurohre für Vorspannbeton. (Int. Kl. 19)



Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1974			
Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 206 015.52	Bankenkreditoren auf Sicht	15 315 140.46
Bankendebitoren auf Sicht	27 952 756.40	Bankenkreditoren auf Zeit	74 080 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	33 227 001.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 768 000.—	Kreditoren auf Sicht	5 921 210.47
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 789 835.91	Kreditoren auf Zeit	500 000.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	688 765.85	Depositen- und Einlagehefte	1 754 228.02
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	8 103 750.—	Sonstige Passiven	7 875 972.09
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	28 222 500.—	Kapital	25 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 500 000.—	Gesetzliche Reserve	500 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	500 000.—	Andere Reserven	1 500 000.—
Wertschriften	4 917 206.95	Gewinnvortrag 1973	315 560.59
Sonstige Aktiven	2 154 280.—		
Nicht einbezahltes Kapital	16 000 000.—		
	132 762 111.63		132 762 111.63
	Fr.		Fr.
Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	4 111 868.82	Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	4 111 868.82

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1974			
Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse	85 162.10	Bankenkreditoren auf Zeit	84 806 847.35
Bankendebitoren auf Sicht	5 500 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	104 715 609.60	Kreditoren auf Zeit	646 705.—
– davon im Ausland	59 863 533.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	7 574 371.75
Sonstige Aktiven	301 758.35	Aktienkapital	10 000 000.—
	110 602 530.05	Gesetzliche Reserve	1 250 000.—
		Freie Reserve	6 150 000.—
		Gewinnvortrag	174 605.95
			110 602 530.05
		Keine Bürgschaften, Indossamentsverpflichtungen, Nachschussverpflichtungen, Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen.	

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Bilanz per 30. Juni 1974			
Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheck	186 011.84	Bankenkreditoren auf Zeit	450 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	46 578.45	Kreditoren	77 203 209.45
Debitoren ohne Deckung	942 576.08	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	68 000.—
Debitoren mit Deckung	6 825 378.48	Genossenschaftskapital	811 500.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	5 789 412.11	Reserven	7 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	65 048 163.—	Gewinnvortrag	543 196.29
– davon gegen hypothekarische Deckung	63 967 460.—		
Wertschriften (Schweiz. Bankenobligationen)	500 000.—		
Bankgebäude	390 000.—		
Andere Liegenschaften	9 747 903.20		
Bauland	1 000 000.—		
Sonstige Aktiven	1 689 294.69		
	86 375 905.74		86 375 905.74

Banque de Commerce et de Financement BANCOFIN SA, Lausanne

Bilan au 30 juin 1974			
Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 191 470.25	Engagement en banque à vue	863 849.56
Avoirs en banque à vue	6 583 408.37	Engagement en banque à terme	8 283.30
Avoirs en banque à terme	4 617 485.45	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	350 000.—	Crédanciers à vue	4 919 446.15
Effets de change et papiers monétaires	888 600.—	Crédanciers à terme	3 099 365.30
Comptes-courants débiteurs en blanc	526 684.05	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 600 000.—
Comptes-courants débiteurs gagés	1 089 753.—	Livrets et carnets de dépôts	1 380 400.45
– dont garantis par hypothèque	—	Acceptations et billets à ordre	33 978.55
Avances et prêts à terme fixe en blanc	239 375.70	Dettes hypothécaires sur immeubles	153 631.32
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 906 249.35	Autres passifs	3 545 560.02
– dont garantis par hypothèque	722 521.35	Capital actions	6 500 000.—
Placements hypothécaires	3 509 000.—	Réserve légale	1 150 000.—
Titres	243 509.45	Autres réserves	1 150 000.—
Autres immeubles	316 350.—	Pertes et profits: solde reporté 1973	24 575.12
Autres actifs	717 204.15		
Total	22 829 089.77	Total	22 829 089.77
Comptes fiduciaires	90 532 200.—	Comptes fiduciaires	90 532 200.—
	113 361 289.77		113 361 289.77
	Fr.		Fr.
Engagements conditionnels:		Engagements conditionnels:	
Avals, garanties, accreditifs	417 939.—	Avals, garanties, accreditifs	417 939.—

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unser Postcheckkonto 30-520 oder gegen Nachnahme.

Nrn.	Fr.	
7		Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)
9	3.35	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)
10	2.35	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)
11	3.35	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)
15	3.35	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)
22	1.80	Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel (1935)
24	3.35	Beitrag zur Inseratariffrage (1936)
25	1.80	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)
28	2.35	Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)
30	3.35	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)
31	3.90	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel), Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)
32	2.85	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung
34	5.—	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)
35	2.30	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)
38	2.85	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940)
41	4.40	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (1941)
42	6.60	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)
44	6.70	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)
46	2.85	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien. (1944)
48	2.85	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)
51	10.20	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze mit 4 Beilagen (1947)
52	5.75	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947)
	6.—	

53		Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)
54		Zur Frage steuerlicher begünstigter Arbeitsbeschäftigungsreserven (1951)
57		Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953)
59		Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage
60		Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)
61		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)
62		Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)
63		Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)
64		Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957)
65		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)
66		Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)
67		Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)
68		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)
70		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)
71		Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)
72		Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (1963)
73		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)
75		Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)
79		Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)
80		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)
81		Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)
82		Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)
83		Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)
84		Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)
85		Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973)
		Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932)
		Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)
		Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)
		Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)
		Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)

Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung von 375 Seiten (Format A 5, gelocht) inkl. erster Nachtrag (August 1970) und zweiter Nachtrag (Juli 1972) wird zum Preise von Fr. 22.— abgegeben. Bestellungen mit Voreinzahlung sind zu richten an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Le trafic des marchandises dans l'Association européenne de libre-échange (AELE)


La documentation complète de 375 pages, parue en 1969 (format A 5, perforée) incl. premier complément (août 1970) et deuxième complément (juillet 1972) est en vente au prix de Fr. 22.—. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520.


Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Juli 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 juillet 1974

25.—	Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 70.85
40.—	Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.84
	Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.65
	Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 116.45
	Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.95
8.—	Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.03
20.—	Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4620
	Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.03
11.35	Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
	Niederlande/Pays-Bas	100 Florin	= Fr. 114.25
7.—	Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54.90
	Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.35
5.50	Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.20

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne





Anlagefonds für Werte der Nahrungs- und Genussmittelindustrie

Einlösung des Coupons Nr. 14

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 14 wird für das Geschäftsjahr 1973/74 ab 2. August 1974 folgender Betrag ausgeschüttet:

Brutto	Fr. 3.20
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.96
Netto pro Anteil	Fr. 2.24

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto **Fr. 2.95**. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Bank vom Linthgebiet, Uznach
Ehinger & Cie, Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie, Genf
Sparkassa Berneck, Berneck
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Zuger Kantonalbank, Zug

Depotbank:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Fondsleitung:
AG für Fondsverwaltung, Zug

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Zu verkaufen:

3M-Photokopiergerät

Modell 209 revidiert

Auskunft Tel. (061) 38 63 88 während der Geschäftszeit

Gewerbliche Räume an besten Lagen um Zürich!

1. 8102 Oberengstringen

in neuerstelltem, sofort bezugsfertigem und modernem Mehrzweckgebäude. Ideale Raumeinteilung möglich. Personen- und Warenlift, Verladerrampe. Hell und sonnig.
Auf 3 Etagen total ca. 1500 m² Büro-/Gewerberaum, 80 m² Lagerraum, 15 Auto-Einstellplätze, 27 Auto-Abstellplätze.
Kauf möglich (BR 6,8%), auch langjähriger Mietvertrag mit Vorkaufs- oder Kaufrecht.

2. 8153 Rümlang

in neu zu erstellendem Lager- und Gewerbehau mit besten, fast ebenen Zufahrten

ca. 10 000 m² Gewerbe-/Lagerraum auf einer Ebene

Höhe ca. 3,80 m, mit 70 m langer, eigener, gedeckter Fahrstrasse (Höhe 5 m), Belastung 2000 kg/m², Ausbauwünsche noch erfüllbar.
Langjähriger Vertrag. Bezugsbereit 1975.

Privat Treuhand- und Verwaltungen AG, Seefeldstrasse 96, 8008 Zürich, Tel. 32 43 58 /32 19 73

Ausschreibung von Tiefbauarbeiten:

Die Weggenossenschaft «hinter See» schreibt die Strassenkorrektur Rohrbrücke—Kneuliseggbrücke zur freien Konkurrenz aus. Devisenformulare können bei Arnold Burri, eidg. dipl. Zimmermeister, Lauenen, bezogen werden. Die Eingaben sind bis 17. August 1974 an obige Adresse zu richten.
Der Beauftragte: Arnold Burri

Günstig zu verkaufen

Buchungsautomat Hermes C-3

(Service-Vertrag kann übernommen werden.) Nähere Auskunft erteilt die Firma Jakob Fritsch, 4612 Wangen bei Olten, Tel. 062 32 42 42.

Zu verkaufen

Magnetkonten-Computer

Nixdorf 820

einwandfreier Zustand, Service und Programmierung sind gewährleistet.

Kontaktnahme unter Chiffre 44-402 257 Publicitas, 8021 Zürich.

Zu kaufen gesucht

TREUHAND- BUCHHALTUNGSBÜRO.

Absolute Diskretion. Barzahlung.

Offerten unter Chiffre K 70503 an Publicitas, 3001 Bern.